

ENCUESTA SOBRE USO DEL TIEMPO EN CUBA

TALLER INTERNACIONAL

La Habana
Del 10 al 12 de abril 2002

RELATORÍA



TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	3
2. ANTECEDENTES.....	3
3. AGENDA	4
4. RELATORÍA	6
4.1. MIÉRCOLES 10 DE ABRIL.....	6
4.1.1. Introducción.....	6
4.1.2. Encuesta del Uso del Tiempo: metodología, cuestionarios y clasificadores.....	7
4.2. JUEVES 11 DE ABRIL	9
4.2.1. Estrategia muestral de la encuesta.....	9
4.2.2. Experiencia de Canadá.....	10
4.2.3. Trabajo de campo.....	11
4.2.4. Valoración de trabajo doméstico en México, 1996	12
4.3. VIERNES 12 DE ABRIL.....	13
4.3.1. Procesamiento de la información de la encuesta sobre uso del tiempo	13
4.3.2. Intervención especial de la experta de ASDI.....	14
4.3.3. Análisis de los resultados de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo	15
5. RECOMENDACIONES.....	17
6. PALABRAS FINALES	17
7. ANEXOS.....	Error! Bookmark not defined.

1. INTRODUCCIÓN

El Taller organizado por la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), en el marco del Programa Anti-Poverty Partnership Initiative (APPI), contó con la asistencia de representantes de Organizaciones Internacionales (UNIFEM, CEPAL, UNFPA, OIT, PNUD, UNOPS, OPS, CEPAL) Organismos Gubernamentales y No Gubernamentales, expertos de las Oficinas Nacionales de Estadísticas de Brasil, Canadá, Cuba, México, Perú y Panamá., y representantes de las Oficinas de la Mujer de Ecuador, El Salvador, Guatemala y Cuba. Participó también la Sra. Birgitta Hedman, experta Sueca en la materia, con el patrocinio de la ASDI (Agencia de Cooperación al desarrollo del Gobierno de Suecia).

2. ANTECEDENTES

La Encuesta sobre el Uso del Tiempo en Cuba, cuyo proceso en su totalidad duró desde enero a noviembre 2001, se realizó en cinco municipios incluidos en las áreas de intervención del Programa para el Desarrollo Humano a nivel local, coordinado e implementado por PNUD/UNOPS.

Este Programa hace parte de las iniciativas de cooperación internacional promovidas por las Naciones Unidas para ayudar a los Países en vía de desarrollo en la aplicación de los compromisos suscritos en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Social de Copenhague, la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer de Beijing, la Cumbre sobre Medio Ambiente de Río de Janeiro y así mismo la Cumbre del Milenio.

Las líneas de acción que promueve el Programa son: apoyo a la descentralización técnico administrativas en el ámbito de las políticas nacionales, apoyo a la calidad, cobertura y sostenibilidad de los servicios territoriales, apoyo al desarrollo económico local y enfoque de genero transversal a todas las acciones.

En agosto del 2000 se formuló un proyecto específico para el desarrollo del enfoque de genero como eje estratégico y transversal para fortalecer el desarrollo humano a nivel local en Cuba con el apoyo técnico y financiero de la UNIFEM. Este proyecto se articula en cuatro componentes que se desarrollan de manera coordinada en el marco del proceso de programación local participativa que el APP/PDHL promueve, como estrategia útil para proyectar el enfoque de genero en la practica y en la gestión administrativa local. Las componentes del proyecto son: Generación de Información con enfoque de genero, Participación de la Federación de Mujeres Cubanas (FMC) en el proceso de programación local participativa, Empoderamiento económico de las mujeres y Acceso al Fondo Rotatorio para iniciativas Económicas Locales (FRIDEL). Las contrapartes estratégicas, para las acciones a ejecutarse en los tres niveles de acción del Programa: local, nacional e internacional son la FMC y la Oficina Nacional de Estadística (ONE).

La generación de información con enfoque de género tiene el objetivo de cuantificar el aporte y participación de las mujeres al desarrollo del país en comparación con los hombres, y servir como elemento objetivo a los hacedores de políticas en las tomas de decisiones que promuevan la equidad de género. La ONE desarrolló su aporte según dos ejes principales: el diseño y desarrollo de un sistema de indicadores de género y el desarrollo, aplicación y análisis de una Encuesta sobre el Uso del Tiempo.

Se inicio, en el marco metodológico, participativo y multidisciplinario propiciado por el Programa, la conformación del sistema de indicadores de género. Seguidamente se implementó la encuesta de uso del tiempo que es tema de este documento.

La realización de esta encuesta en el ámbito de un Programa de cooperación que da apoyo al proceso de descentralización del país, ha sido un elemento importante y ha permitido a la vez el análisis local de los datos, incrementando la capacidad de utilización de este instrumento. Los resultados logrados han alcanzado el objetivo general, alimentando los procesos de programación a nivel local y nacional, con datos actualizados y específicos para la medición de las relaciones de género y la orientación de las acciones y programas específicos.

Para la presentación de los resultados obtenidos y del método utilizado se organizó un evento internacional finalizado a la divulgación y enriquecimiento de la experiencia cubana.

3. AGENDA

Miércoles, 10 de Abril

14:00-14:30	Acreditación	
14:30-14:35	Presentación de la mesa	Lic. Teresa Lara Oficina Nacional de Estadísticas (ONE)
14:35-14:45	Palabras de bienvenida	Luis Gómez Echeverri Representante Residente PNUD/Cuba
14:45-15:10	El Desarrollo Humano desde una perspectiva integral y su proyección mundial	Dr. Miguel Márquez Consultor Especial PNUD/Cuba
15:10-15:25	Ventajas de la integración del análisis de género en el desarrollo local.	Lic. Teresa Rodríguez Directora Regional UNIFEM
15:25-15:35	Receso	
15:35-15:45	Metódica de Trabajo	Lic. Teresa Lara – ONE

15:45-16:15	Metodología, Cuestionarios y Clasificador de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo	Lic. Juana E. Concepción ONE
16:15-16:45	Coloquio	
16:45-17:15	Recomendaciones	Lic Neyda González ONE
	Facilitadora:	Lic. Neyda González ONE
	Relatoras:	Lic. Caridad Fernández ONE Dra. Lilia Jara OPS
19:00-21:00	Cóctel de Bienvenida	

Jueves, 11 de abril

09:00-09:30	Relatoría	Lic. Caridad Fernández ONE
09:30-10:15	Estrategia muestral de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo <ul style="list-style-type: none"> ▪ Diseño Muestral ▪ Estimadores 	Ing. Alina Alfonso ONE Lic. Esther M. León ONE
10:15-10:45	Coloquio	
10:45-11:00	Receso	
11:00-11:15	Recomendaciones	Lic. Teresa Lara ONE
11:15-11:50	Exposición de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo en Canadá	Lic. María Brodeur STATCAN
11:50-12:10	Coloquio	
12:10-14:00	Almuerzo	
14:00-14:40	Trabajo de campo de la Encuesta Sobre el Uso del Tiempo en Cuba	Lic. Neyda González ONE
14:40-15:10	Coloquio	
15:10-15:30	Receso	
15:30-16:00	Recomendaciones	Lic. Juana Concepción ONE
	Facilitadoras:	Lic. Teresa Lara ONE Lic. Juana Concepción ONE
	Relatoras:	Lic. Neyda González ONE Lic. Caridad Fernández ONE

Viernes, 12 de abril

09:30-10:00	Relatoría	Lic. Caridad Fernández ONE
10:00-10:30	Procesamiento de datos de la Encuesta de Uso del Tiempo	Lic. Divaldo Castillo ONE
10:30-10:45	Receso	
10:45-11:15	Coloquio	
11:15-11:45	Recomendaciones	Ing. Alina Alfonso ONE
11:45-12:00	Presentación de la publicación de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo	Lic. Teresa Lara ONE
12:00-14:00	Almuerzo	
14:00-14:45	Análisis de los resultados de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo	Lic. Teresa Lara ONE
14:45-15:15	Coloquio	
15:15-15:30	Receso	
15:30-16:00	Recomendaciones	Lic. Esther Ma. León ONE
16:00-16:30	Perspectiva en la utilización de la Encuesta sobre el Uso del Tiempo como herramienta en la planificación con enfoque de género y en las políticas públicas.	Lic. Teresa Lara ONE
16:30-16:45	Conclusiones	- Lic. Rodolfo Roque ONE - Lic. Ana María Gudz PNUD - Lic. Teresa Rodríguez UNIFEM
	Facilitadoras:	Ing. Alina Alfonso ONE Lic. Esther Ma. León ONE
	Relatoras:	Lic. Caridad Fernández ONE Lic. Ana V. Castañeda FMC

4. RELATORÍA

4.1. MIÉRCOLES 10 DE ABRIL

4.1.1. INTRODUCCIÓN

El Dr. Luis Gómez Echeverri, Coordinador Residente de Naciones Unidas en Cuba, dio la bienvenida a las personas asistentes a este taller internacional, enfatizando la importancia de eventos de esta naturaleza para compartir instrumentos que faciliten el diseño de políticas y programas orientados a brindar equidad de género.

Luego, el Dr. Miguel Márquez, consultor especial del PNUD, realizó un recuento de la trayectoria de las diferentes etapas de concepción del desarrollo llegando hasta un enfoque integral.

Subrayó como en esta trayectoria, desde 1990, el PNUD asume una nueva dimensión, el Desarrollo Humano, que incluye no sólo el ingreso y el crecimiento económico, sino que coloca a las personas en el centro de las actividades del desarrollo.

Luego, la representante de UNIFEM, Dra. Teresa Rodríguez, expuso las ventajas de la integración del análisis de género en el desarrollo local, haciendo hincapié en los aspectos conceptuales y la necesidad de relacionar este enfoque a la realidad social de cada país y específicamente a niveles locales y comunitarios. De esta manera, las iniciativas de desarrollo tomarán en cuenta las diferencias en las necesidades, demandas y potencialidades de mujeres y hombres, así como en las relaciones de poder establecidas, en los diferentes contextos.

4.1.2. ENCUESTA DEL USO DEL TIEMPO: METODOLOGÍA, CUESTIONARIOS Y CLASIFICADORES

Con respecto a la metodología, cuestionarios y clasificadores, que fue expuesta por Juana Esther Concepción se precisaron varios aspectos. Por un lado, los objetivos de la encuesta están orientados a mostrar la situación de las mujeres dentro de la sociedad actual con carácter comparativo. Por otro lado, en el caso cubano, es conocido que las mujeres han tenido un desarrollo acelerado, sin embargo las inequidades de género que aún se mantienen no se visualizan a partir de las estadísticas continuas.

Es por ello que la instrumentación de esta encuesta se convierte en la herramienta fundamental para la identificación de las principales diferencias que se dan en el trabajo doméstico, lo que permitirá instrumentar políticas y medidas que faciliten la toma de decisiones de las administraciones y autoridades competentes hacia una mayor equidad entre los géneros.

En este punto se explicó entre los aspectos más importantes:

- Características generales de la encuesta
- Diseño
- Método de recolección y período de enumeración
- Cuestionarios dirigidos al hogar y a las personas
- El plan de tabulación
- El alcance temático y territorial

Se destacó la importancia de la clasificación de las actividades y la inclusión de las actividades secundarias en el cuestionario. Se expuso la clasificación de los días en “típicos” y “no típicos” y la metódica del trabajo con los tres formularios (T1, T2 y T3), expresando que aún cuando para el hogar resultó una carga importante, éste fue

atemperado con el esfuerzo del trabajo de los entrevistadores y supervisores en sus múltiples visitas a los hogares.

A partir de esta experiencia, se señalaron las siguientes recomendaciones:

- Lograr una uniformidad metodológica para la comparabilidad entre los diferentes países, tomando en consideración las especificidades propias de cada país.
- Incorporar indicadores que permitan conocer de forma más específica los roles de género en diferentes situaciones, por ejemplo si existen dentro del hogar enfermos que requieren cuidados de otra persona.
- Ampliar el clasificador de actividades del uso del tiempo en base a la experiencia obtenida con esta encuesta, por ejemplo el transporte debe incluir el tipo de transporte y el tipo de actividad que lo origina.

COLOQUIO

Las personas participantes en este evento internacional felicitaron y reconocieron el esfuerzo y la calidad de este trabajo sobre la medición del uso del tiempo, y la importancia de esta iniciativa de compartir sus experiencias para que futuras investigaciones tengan en cuenta las lecciones aprendidas.

El interés por el tema se manifestó en un amplio debate en el cual se abordaron temas tales como:

- La definición de trabajo primario y secundario no debe quedar a criterio del entrevistado, sino que se debe contemplar explícitamente dentro de la metodología de la investigación. Como criterio, frente a dos actividades simultáneas, la actividad remunerada será considerada como trabajo primario.
- En los países donde el trabajo infantil está presente, la edad inicial de la investigación podría situarse a partir de la edad en que los niños aportan con su trabajo al hogar. No obstante, recoger la división del trabajo doméstico entre niñas y niños será importante para mostrar las diferencias en los roles de género.
- Frente al aporte de las mujeres como gestoras de la salud a través de su trabajo no remunerado, el cual realizan cuidando a personas enfermas dentro de los hogares o en la comunidad, se propuso ampliar el clasificador de actividades para visualizar este aporte. También se consideró importante identificar el cuidado para los casos de enfermedad crónica o aguda, discapacidad, enfermedades terminales, etc. con el fin de facilitar la formulación de políticas que alivien la sobrecarga de trabajo que principalmente recae sobre las mujeres. Por otro lado, esta información permitirá mostrar que, a partir de los procesos de reforma del sector salud en el que se incluye la privatización, se produce un traslado de los servicios de salud para el cuidado de enfermos desde el sector público al hogar; esta sobrecarga de trabajo trasladado hacia los hogares significa principalmente una sobrecarga para las mujeres.

- En países donde existe un porcentaje significativo de analfabetismo, no será posible realizar la encuesta con el método de auto enumeración, por lo que se deberá buscar nuevas alternativas que permitan aprovechar esta experiencia en los diferentes países, manteniendo las recomendaciones de Naciones Unidas sobre la utilización de intervalos de tiempo cortos para no perder actividades.
- Es preciso que el cuestionario principal (T1) registre el sexo de la persona reconocida como jefe del hogar.
- Se manifestó la importancia de procesar la información cruzando con la variables ingreso.
- Se reconoció la flexibilidad de la encuesta para incorporar nuevos códigos de actividades de uso del tiempo, dada la frecuencia de algunas actividades. Por ejemplo el tiempo que los hombres dedican a beber con amigos, que no estuvo contemplada inicialmente, pero se incluyó como un código de actividad por su incidencia en algunas zonas específicas de los territorios investigados.
- Se mencionó las expectativas expresadas por parte de los encuestados en los diferentes territorios donde se desarrolló la encuesta, las cuales estaban relacionadas con la disminución del horario de la mujer trabajadora, facilidades para la mujer trabajadora, mayor participación de los hombres en las tareas del hogar, entre otras. Es decir, se mostró interés por parte de la población en la incidencia que estos resultados tendrían en las políticas a favor de la equidad de género.

4.2. JUEVES 11 DE ABRIL

4.2.1. ESTRATEGIA MUESTRAL DE LA ENCUESTA

En la exposición sobre la estrategia muestral de la encuesta de uso del tiempo realizada en cinco municipios de Cuba, Alina Alfonso y Esther María León abordaron los siguientes aspectos:

- El diseño de la muestra
- El alcance
- La población objeto de estudio
- El marco muestral
- El tipo de muestreo
- La distribución de la muestra en el tiempo
- La estratificación
- Tamaño de la muestra
- Estimadores de totales por estratos y por municipios
- Precisión de los resultados

Las recomendaciones que desde la experiencia de esta investigación se realizaron son:

- Espaciar la muestra en el tiempo desarrollando variantes para que los estudiantes becados puedan llenar el formulario en la fecha que les corresponde.

- Incrementar el período de enumeración hasta un mes.
- Registrar la caída de la muestra desagregada por sexo.
- Instrumentar una visita previa donde se investigue las personas que les correspondan el cuestionario individual para garantizar la entrega de los mismos en los días que tengan asignados.

COLOQUIO

- Se manifestó la preocupación sobre el período de producción agrícola para el levantamiento de la información en la zona rural. Es decir si esta investigación coincidió con alguno de los períodos específicos del proceso productivo agrícola, por ejemplo cosecha, postcosecha, siembra, preparación de la tierra, etc. En la experiencia cubana, de los dos municipios rurales, uno estaba en el período de cosecha.
- Se recomendó incluir una visita adicional a los hogares participantes en la investigación para realizar un reconocimiento de la situación de las personas, específicamente de los estudiantes, que deben llenar el formulario.
- Dependiendo de la situación específica de cada uno de los países, la muestra debe ser diseñada tomando en consideración, los niveles socioeconómicos, grupos étnicos, etc.
- Se aclaró que en la experiencia cubana de la encuesta se sobredimensionó la muestra en un porcentaje previniendo la caída. Asimismo, en la muestra se contemplaron hogares particulares.

4.2.2. EXPERIENCIA DE CANADÁ

Marie Brodeur, de Oficina Nacional de Estadísticas de Canadá, presentó las experiencias de las encuestas sobre uso del tiempo realizadas en 1986, 1992 y 1998, las cuales recogieron la información mensualmente, durante todo un año, cubriendo los 7 días de la semana. La muestra incluye una persona por familia. En la exposición de esta experiencia, se hizo hincapié en los elementos sobre la muestra, la población objetivo, la metodología utilizada para la captura de información a través de las llamadas telefónicas utilizando el software BLAISE. Se presentaron las características básicas de esta investigación, para cada uno de los años en los que se realizó la encuesta. Asimismo se describieron los contenidos de la encuesta de 1998 y la propuesta para la encuesta que se realizará en el 2003, poniendo énfasis en la recolección de datos sobre el capital social y sus componentes, se consideró eso un aspecto importante para un mejor bienestar de la población.

COLOQUIO

- Se indagó sobre la inquietud relativa al uso de la información derivada de esta encuesta, en la formulación de políticas públicas, explicándose que aunque no se

ha cuantificado su uso, se conoce que esta información ha sido utilizada especialmente en las políticas relacionadas con la salud y el cuidado de los niños.

- Se reconoció que se trata de una experiencia de un país desarrollado, con una metodología novedosa para recoger información a través del uso de tecnología de las comunicaciones. Sin embargo, también se señaló algunas limitaciones como la dificultad de recoger las actividades principales y secundarias de los encuestados a través del teléfono, así como la facilidad que brinda esta tecnología para negarse a contestar el teléfono al conocer el origen de las llamadas.
- Con respecto a la corresponsabilidad en las tareas del cuidado de los niños por parte de los padres, es preciso que se tomen en cuenta los hijos y hijas de relaciones anteriores.

4.2.3. TRABAJO DE CAMPO

En la exposición sobre el Trabajo de Campo desarrollado por la Licenciada Neyda González de la ONE de Cuba abordó los siguientes aspectos:

Organización y Capacitación del Personal de Campo

(Entrevistadores, Supervisores, Oficinistas, Codificadores y Digitadores);

Organización del Trabajo de Codificación y Digitación;

Método de Recolección de la Información;

Procedimientos para la Control de la Calidad en cada etapa del trabajo de campo;

También se relacionaron las principales dificultades surgidas en la marcha y las soluciones operacionales que se tomaron.

Las recomendaciones que de esta faceta del trabajo se derivaron fueron:

- Reanalizar las cargas de trabajo del personal de campo, así como la de codificadores y digitadores para tratar de aligerarlas.
- Disponer de la muestra con mas antelación para garantizar toda la logística del trabajo de campo.

COLOQUIO

Se solicitó información sobre las características de los encuestadores en cuanto al nivel educacional que requerían y el tipo de capacitación que se les brindaba. Se especificó que se les exigía un nivel de noveno grado terminado, pero en su mayoría tenían la enseñanza media superior terminada, además se les seminarió en un día, enfatizándose sobre los objetivos de la encuesta y cada uno de los pasos a seguir en el desarrollo de los cuestionarios dentro de cada hogar.

Se mostró preocupación en cuanto al nivel de contaminación de la respuesta de los encuestados, aclarándose que en Cuba, se prepararon cuidadosamente los entrevistadores desde el punto vista ético y además se hicieron re-visitas de chequeo por

parte de los supervisores al hogar, para constatar la veracidad de la información captada y se detectó que los encuestados se hacían consultas entre ellos, para una mayor veracidad de los datos.

Se consideró que sería útil que se relacionaran las experiencias o anécdotas surgidas durante las diferentes facetas del trabajo de campo y con ello se elaborara un banco de datos con acceso a todos los interesados.

Se mencionó la experiencia positiva del Perú, donde las dudas del personal de campo se sitúan en Internet. En el caso cubano se explicó que no se tiene un Banco de Datos pero se circulan las orientaciones surgidas durante el proceso a través del correo electrónico.

Hubo interés en conocer el tiempo promedio de la visita al hogar, aclarándose que para la primera visita (entrevistador con supervisor acompañante) fue de alrededor de 30 minutos y la segunda de 15 minutos.

Se indagó sobre si se había realizado una prueba piloto, aclarándose que precisamente esta encuesta consistía en una prueba piloto con vistas a una futura encuesta nacional. Se utilizó el financiamiento aportado por el proyecto UNIFEM/PDHL, para conocer las inequidades de género en los municipios involucrados con el fin de contribuir a los planes de desarrollo económico-social en esas localidades mejorando y calibrando las acciones en beneficio de la comunidad y en especial para la mujer.

4.2.4. VALORACIÓN DE TRABAJO DOMÉSTICO EN MÉXICO, 1996

Mercedes Pedrero de la UNAM realizó una presentación sobre la utilización de los datos recogidos en la encuesta sobre uso del tiempo realizado en México en 1996, para valorar las actividades domésticas no remuneradas. Para ello, utilizó, además, los datos de la encuesta de empleo para realizar una equivalencia de actividades e imputar el valor del salario a dichas actividades.

Se enfatizó que se trata de un trabajo no reconocido en el Producto Interno Bruto, pero por las estimaciones de la autora, se puede apreciar que llega alrededor de un 17% del PIB. Este porcentaje está por encima del aporte de los sectores minería, agropecuario, construcción, transporte y comunicaciones, entre otros. Se destacó que este aporte a través del trabajo doméstico no remunerado es realizado fundamentalmente por las mujeres. Asimismo se ha podido detectar que las mujeres trabajan, en promedio 10 horas semanales, más que los hombres.

Lo anterior evidencia claramente que a través de estas investigaciones sobre el uso del tiempo es posible visualizar y valorar el aporte de las mujeres a través de su trabajo no remunerado, que generalmente es ignorado al momento de tomar decisiones y políticas.

Elia González, del Instituto de las Mujeres de México, presentó la experiencia sobre la encuesta de uso del tiempo de 1996 y 1998 y aun cuando se reconoce la valiosa información de estas encuestas, se llamó la atención sobre varios aspectos en cuanto al diseño de la mismas, que limitan en parte su utilización, lo cual debe tomarse de experiencia para la región. Se aclaró además que estas 2 encuestas son 2 ejercicios diferentes. Entre los principales aspectos a tener en cuenta están la toma de información como un módulo de la encuesta de ingreso y gastos de los hogares, pues esta última es de por si compleja; además que no se tomó la información las 24 horas del día. En la encuesta del 96 se recoge la información de una semana, en la del 98, un sólo día. No se consideraron actividades simultáneas en ambos años y los datos sobre el trabajo infantil no resultaron de calidad.

En cuanto a los resultados se puede destacar:

- El predominio de mujeres en actividades domésticas
- Las mujeres que realizan trabajo remunerado, tienen doble jornada de trabajo
- Las mujeres que están en el mercado laboral tienen menor tiempo de descanso
- Los aportes de mujeres y hombres en el hogar son diferentes

Se mencionó que en enero de este año se realizó un evento con participación Internacional en México del cual surgieron un grupo de recomendaciones con vistas a la encuesta que se realizaría en este país en el año 2003. Se acordó en este evento tomar en cuenta los aspectos positivos que han sido recogidos de la experiencia cubana.

Se reflexionó sobre la posibilidad de realizar una encuesta piloto tomando en cuenta la experiencia cubana. Dado lo costoso de una encuesta con representatividad nacional, se consideró conveniente valorar una alternativa de encuesta lo mas simple posible de tal forma que permita un acercamiento mayor a la valoración del trabajo doméstico y a la vez resulte útil para la toma de decisiones de los hacedores de política.

4.3. VIERNES 12 DE ABRIL

4.3.1. PROCESAMIENTO DE LA INFORMACION DE LA ENCUESTA SOBRE USO DEL TIEMPO

La experiencia sobre esta temática la expuso Divaldo Castillo el cual mostró el sistema computacional concebido y elaborado para el procesamiento de esta encuesta, incluyendo los aspectos fundamentales sobre la captación, validación y procesamiento, el cual se desarrollo en la Oficina Nacional de Estadísticas y sus Oficinas Territoriales de Pinar del Río, Ciudad de La Habana y Granma.

La misma abarcó los siguientes aspectos:

- Documentos de Entrada;
- Unidades de Observación y Análisis;
- Ámbito Territorial;
- Codificación, captación y Validación de la Información;

- Recepción de la Información en la Oficina Nacional de Estadísticas;
- Validación de la Información;
- Normalización de los registros;
- Inflación de las Observaciones;
- Procesamiento para la emisión de las tablas de resultados de la encuesta.

El aspecto más novedoso fue la utilización de las técnicas de gestión de bases de datos para el procesamiento de esta encuesta.

En contraposición a los software de procesamiento de encuesta existentes en el mercado, los cuales tienen limitaciones en cuanto al número de variables y las peculiaridades de este tipo de encuesta, el sistema concebido y elaborado por la Oficina Nacional de Estadística resultó ágil y flexible ante las peculiaridades de la misma y los variados y urgentes requerimientos exigidos de tablas de salidas.

COLOQUIO

Varios especialistas elogiaron el sistema y sus resultados y se indagó acerca de la preparación de tablas para el análisis de actividades primarias y secundarias, factor de expansión, la revalidación a nivel nacional así como sobre algunos cruces de variables entre los diferentes cuestionarios para garantizar la consistencia de la información. Se les explicó la facilidad que dio la codificación independiente de las actividades y que se consideró como un logro, el que en la base de datos se agruparan las actividad principal y secundaria simultáneamente, lo que facilitó el procesamiento en alrededor de un 15% del tiempo. Se amplió sobre la temática y se les aclaró que la validación se realizó por AGEM lo que posibilitó hacer más funcional este proceso y la utilización por la Oficina de Estadística de un programa (FACTORY) como factor de expansión.

Se consideró importante destacar que el esquema que se utilizó para el procesamiento difiere del que se utiliza normalmente en las estadísticas lo que permitió dar respuesta con prontitud y esto debe tomarse como ejemplo de que hay que romper esquemas en este tipo de encuestas, incluyendo otras etapas, como el muestreo por ejemplo.

Se reflexionó sobre la importancia de que las Oficinas de Estadísticas de la Región deben madurar aún la crítica de género, que las estadísticas deben ser captadas procesadas y analizadas por sexo, El sexo no es variable, sino dos grupos. Hay mucha estadística pero la lucha está en la cabeza, en el enfoque en el pensamiento de género.

4.3.2. INTERVENCIÓN ESPECIAL DE LA EXPERTA DE ASDI

La Dra. Birgitta Hedman, Experta de ASDI, agradeció la invitación y felicitó a la ONE por la organización del taller refiriéndose seguidamente a los objetivos de los estudios sobre el uso del tiempo, como mide Suecia el uso del tiempo y haciendo mención de los párrafos de la Plataforma de Beijing que plantean la necesidad de estos estudios.-

Se anexa Resumen de la presentación de Birgitta en Inglés y versión libre de la ONE en español.

4.3.3. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LA ENCUESTA SOBRE EL USO DEL TIEMPO

Este tema fue presentado por la Lic. Teresa Lara, sub-directora general de la Oficina Nacional de Estadísticas y coordinadora nacional del proyecto Encuesta sobre Uso del Tiempo, enmarcado en el proyecto de cooperación internacional UNIFEM/PDHL. En esta presentación se explicó que desde julio del 2001 se vienen evaluando los resultados, primero las tablas preliminares y después las tablas con resultados parciales, las cuales se discutieron en seminarios provinciales.

Se explicó que el análisis de los resultados respondía a los objetivos trazados para la realización de la encuesta, tales como mostrar el trabajo de las mujeres, hacer visible el trabajo de la mujer, demostrar su diferencia con el hombre, caracterizar como se divide el trabajo dentro del hogar entre mujeres y hombres, medir este trabajo, conocer con cifras que hacen las mujeres diferentes a los hombres y cuan diferente es.

Se reconoció que la mujer cubana ha evolucionado muy favorablemente en el desarrollo de su capacidad básica; es una mujer más culta, más sana, participa activamente en los niveles de decisión y de dirección, en respuesta a un trabajo incesante y abnegado de la Federación de Mujeres Cubanas durante más de cuarenta años, acorde a la voluntad política del gobierno cubano por reconocer y garantizar todos sus derechos a las mujeres en Cuba. Sin embargo, es muy importante ver como estos avances requieren de nuevos desafíos cuando se analiza como se distribuye el tiempo entre mujeres y hombres que aún es significativa la brecha que existe en el trabajo doméstico no remunerado entre mujeres y hombres ya que independientemente de su nivel cultural, edad, situación ante el empleo, estado civil, categoría ocupacional y zona geográfica, las mujeres dedican más tiempo que el hombre al trabajo doméstico no remunerado.

Se aclaró que para realizar el análisis fue necesario llegar a un nuevo concepto de trabajo, totalmente diferente al tradicional utilizado en las encuestas y estadísticas de ocupación, y que para ello fue necesario agrupar actividades en la medida que el clasificador de actividades lo permitió. De esta forma se consideró trabajo doméstico no remunerado a las actividades relacionadas con el trabajo doméstico dentro del hogar, la ayuda no pagada a hogares de familiares y amigos y el trabajo doméstico en cuidado de niños y adultos dentro del hogar. Se reconoció que es la primera vez que en Cuba se definen las actividades domésticas como trabajo doméstico no remunerado, y que además de que se clasifican, se mira como aporte social y se mide y valora con el objetivo de hacer visible el trabajo invisible de mujeres y hombres.

Se reconoció que la realización de esta encuesta fue posible por la existencia de una organización administrativa y social del país, la capacitación que realiza la Federación

de Mujeres Cubanas en la conceptualización del enfoque de género, la cooperación de la UNIFEM/PDHL, la estructura institucional de la ONE y el nivel de instrucción de la población cubana.

COLOQUIO

Se consideró la necesidad de disponer de un vocabulario que sea entendible por la región refiriéndose fundamentalmente al alcance del trabajo doméstico no remunerado y el trabajo socialmente útil, se recomendó que se realizara un glosario de términos que pudiera adjuntarse a la publicación o a las memorias.

Se reconoció el impacto del trabajo feminista en Cuba y se pidió que se realizaran comparaciones con las encuestas sobre tiempo libre y presupuesto de tiempo realizadas en la década del 80, para evaluar la posibilidad de comparar el tiempo que se dedicaba por los hombres al trabajo doméstico dentro del hogar.

Dada la gran información que se dispone de esta encuesta es posible estudiar hogares y familias - se conocen de experiencias en México de cómo los hombres colaboran menos en el hogar cuando los niños son pequeños - los resultados de la encuesta contribuyen a complementar con investigaciones de tipo cualitativos para incorporar también el análisis de las percepciones.

Se planteó que es importante que estos resultados se tomen por los gobiernos locales para realizar acciones en bien de lograr mejoras que disminuyan el tiempo que mujeres y hombres dedican al trabajo doméstico.

Se solicitó la posibilidad de calcular como se distribuye el tiempo las 24 horas por una mujer típica y por un hombre típico y diferenciar el tiempo que se dedica al transporte y el tipo de transporte.

Este tipo de encuesta permite reflejar análisis desde varias perspectivas como detectar las necesidades básicas no cubiertas, o actividades que deben compartir madre y padre en la atención a niños

Se aclaró que dentro del Plan de Acción Nacional de Seguimiento a la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, se han evaluado los trabajos que se hacen en el país sobre una paternidad consiente, buscando que la decisión de quien cuida a los hijos sea un acuerdo de la familia y que por ley se reconozca este derecho también a los hombres, de esta forma también se ha trabajado en mejorar el cuidado de adultos mayores enfermos o incapacitados buscando que con trabajo remunerado por el estado, algunas personas en la localidad se organicen y puedan brindar este servicio a quienes lo necesiten.

5. RECOMENDACIONES

Se recomienda desagregar más las actividades de cuidado de niños y adultos con el objetivo de que se visibilice el trabajo de las mujeres en estas actividades porque en otros países de la región latinoamericana existe una tendencia a pasar la responsabilidad institucional del cuidado de enfermos a la familia y por tanto se recarga más a las mujeres en la atención a la salud.

Analizar la posibilidad de reclasificar las respuestas del cuestionario diario individual para las personas que declararon las actividades de cuidado de enfermos y hacer una nueva codificación, digitación y procesamiento de estos datos.

Se recomienda hacer un glosario de términos e incorporarlo a las memorias del Taller. También en un corto plazo, en el marco del Programa para el Desarrollo Humano a Nivel Local, en los municipios investigados se utilizarán los resultados de la encuesta, como herramientas para la programación local de las acciones.

Los Grupos de Trabajo Provinciales y Municipales del PDHL, en coordinación con los gobiernos y actores locales utilizarán los datos, que brinda la encuesta, para orientar la programación de iniciativas en la localidad para una mayor equidad de género a partir del segundo semestre del 2002.

En cuanto a continuar profundizando en el análisis de los resultados se planteó que se dispone de líneas directrices de investigación que se realizarán en el mediano plazo y que no excluyen la inserción de los resultados cualitativos de otras investigaciones. Se revisará la posibilidad de hacer las comparaciones con las encuestas anteriores.

6. PALABRAS FINALES

Rodolfo Roque Fuentes, Director General Oficina Nacional de Estadísticas

Al iniciar sus palabras explicó que este Taller es parte de un proyecto mayor, que la ONE viene trabajando desde hace años y este es un resultado concreto de una etapa de trabajo. Hay mucho por hacer y hay Instituciones que tienen intereses específicos.

uno de los propósitos del Taller fue promover y discutir la experiencia cubana, esperamos que próximos trabajos se desarrollen en otros países, si ha servido para impulsar estos trabajos en otros lugares se ha cumplido el principal objetivo.

Agradeció el apoyo de los organismos internacionales, la participación de órganos homólogos e Institutos de la Mujer y a los participantes en general por haber respondido afirmativamente a la convocatoria y las interesantes intervenciones que se propiciaron. Agradeció en fin a todos lo que hicieron posible este Taller.

Ana María Gudz, Punto Focal de Género PNUD

Hizo una valoración positiva del Taller, elogió el trabajo realizado por la ONE y recomendó que los resultados de esta encuesta se apliquen tanto a nivel nacional como local en el marco del PDHL.

Por último agradeció la rápida respuesta a la convocatoria por parte de las entidades participantes y manifestó que eventos de este tipo deberían ser replicados en el país. Asimismo recomendó trabajar en la elaboración de nuevos indicadores de género para seguir perfeccionando la información estadística tan importante para la toma de decisiones y el diseño de programas y acciones territoriales.

Teresa Rodríguez, Directora Regional de UNIFEM

Felicitó la excelencia del equipo, de todos los que han participado por la ONE, destacó la idea de innovación señalada para este tipo de encuestas por Guadalupe Espinosa; así como la participación de prestigiosas especialistas como Birgitta Hedman de Suecia, Marié Brodeur de Canadá y las especialistas de México que han compartido sus experiencias.

Señaló la importancia del trabajo interagencial por lo que concierne el Sistema de Naciones Unidas en general y de los logros obtenidos en este sentido en particular en Cuba, así como la experiencia internacional que ha contribuido a este evento de calidad, útil a profundizar el debate en nuestros países.

Manifestó su reconocimiento a la voluntad política del País y de la Región y al rico debate que propició poder valorar lo que se está haciendo en nuestros países.